

# DRAPPELUL

Săptămânal independent

Inscris sub Nr. 13/1938 la Trib. Arad

ABONAMENTE:

Un an 200.—  
Pt. bănel, industrii, toate inst. part. și publ. 2000.—

Director:

VASILE I. OSTOIA

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

ARAD  
Str. CLOȘCA Nr. 7, Tel 19-91

## Deșteaptă-te Române

„Acum ori niciodată să dăm dovezi în lume  
Că'n aste mâni mai curge un sânge de Roman;  
Și că'n a noastre piepturi păstrăm cu fală-un nume  
Triumfător în lupte, un nume de Traian.

Înălță-ți lata frunte și cată'n jur de tine  
Cum stau ca brazii'n munte voinici sute de mii!  
Un semn ei mai așteaptă și sar ca lupii'n stână:  
Bătrani, bărbați și tineri din munți și din câmpii.”

A. MUREȘANU

Am trecut cu toții prin zile de groază, zile stropite cu sânge, sânge care s'ar fi putut vărsa cu folos pentru grațiile personale și pentru neobișnuit.

Anul trecut am suferit sfârșirea cea mai haină a granițelor noastre.

Credeam cu toții că a venit ceasul trezirii din somnul inconștienței. Dar nu. Au mai rămas somnambuli ce

dibuesc instinctiv în noapte. Măinile lor sunt legate cu firul urii și-al răsunării sângeroase, departe de firea blajină și iertătoare a poporului nostru. Jidovismul, comunismul necruțător le-a îngreunat pleoapele să nu vadă crucea, adevărul, interesele românești, ci numai revolverul și întunecul.

E ceasul deșteptării, e ceasul unirii, nu trebuie să ne lăsăm legănați pe aripile vi-

surilor neghioabe și deșerte. Glasul lui Mureșanu ne strigă de dincolo de mormânt — Deșteaptă-te Române.

Pământul s'a cutremurat și hotarele s'au prăbușit. E semnalul Dumnezeesc pentru poporul nostru, să ne trezim și s'arătăm lumii că avem un drept în lume — „România Mare”. —

Ștefan Popescu Drăgușeni

## Schimbarea conducerii de la Spitalul Central din Arad

D. director dr. Ion Moldovan, a trecut la pensie, iar d. dr. Ion Pescariu, a fost ales ca director

D. dr. Ion Moldovan — mai până acum câteva zile în urma directorului Spitalului Central din Arad — împlinind limita de vârstă, a trecut la pensie.

Cu activitatea d-sale ne-am ocupat pe larg în 5 reportaje, acum câțiva ani cu ocazia unei vizite făcute la Spitalul Central, relatând cu deamănuntul meritele și străduințele depuse de dl dr. Ion Moldovan, care s'a dovedit a fi un conducător și director de spital, înzestrat cu calități excepționale.

De când a fost numit d-sa în postul de mare răspundere, — ca director al Spitalului Central Arad — s'a simțit la fiecare pas făcut prin acest spital că, domnește o

ordine și curățenie exemplară, așa că, grație chibzuinței și străduinței d-sale, spitalul a făcut remarcabile progrese și s'a modernizat în așa fel, că azi, este al doilea pe țară.

Marele număr de suferinzi ce frecventează spitalul, este o mărturie în plus că, dl director dr. Ion Moldovan, și-a înțeles misiunea și răspunderea.

Prin felul cum s'a interesat de aproape de necazurile fiecărui bolnav, d-sa a fost un adevărat părinte și salvator.

Tot datorit spiritului umanitar, prin activitatea d-sale, în special secția chirurgicală și-a pierdut aspectul rigid, caracteristic spitale-

lor, introducând o luminozitate binefăcătoare izvorâtă din inima doctorului Ion Moldovan, în această secție, unde lupta între viață și moarte este mai aprigă.

Deci, plecarea d-sale lasă regrete unanimite în sufletele celor pe cari le-a tratat cu atâta bunăvoință și deplin succes inerent științei de eminent chirurg întru chip de d-sa.

Harnicul, neobositul și eminentul chirurg, dr. Ion Moldovan, care a mai avut un incontestabil merit în românizarea Spitalului din Arad, cu toată siguranța și în practica particulară, se va bucura de a-

(Continuare în pag. 3-a)

VASILE I. OSTOIA

## Decret Regal

București. — Monitorul Oficial de ieri dimineața publică un înalt Decret Regal prin care se abrogă dispozițiile decretului Nr. 3151 din 14 Septembrie 1940 în sensul:

„Până la o nouă reglementare a ordinii politice interne, orice acțiune politică este interzisă.

Semnat MIHAI,

General I. Antonescu.

În expunerea de motive d. general Ion Antonescu, Conducătorul Statului, expune Suveranului, că frământările interne au dus la necesitatea încetării oricărei acțiuni politice interne până când sistemul politic al țării nu va fi reglementat.

## Comerțul european și transoceanic pe baze noi

Sistemul de clearing s'a re-proșat dela început, că în urma naturii sale inflexibile, el nu poate mijloci decât schimbul de bunuri dintre două state, prin urmare, bilateralismul nu va fi niciodată în stare a realiza avantajele unui schimb comercial multilateral. În 1934, când începea în volum mare clearingul intrastatal în Europa, inflexibilitatea sa a avut adeseori drept consecință, ca schimbul între două țări să se orienteze după partnerul cel mai slab. Germania de exemplu nu mai putea cumpăra dintr-o țară parteneră mărfuri, dacă piața acestei țări a fost aprovizionată cu mărfuri germane.

De atunci s'a lucrat încontinuu la îmbunătățirea sistemului compensațiunii reciproce. Rezultatele realizate sunt uimitoare. Fără se cerea o atmosferă politică plină de încredere, care permitea chiar pentru un interval de timp mai lung, creșterea conturilor de clearing care au fost lichidate numai mai târziu. Circurile economice germane nu s'au mulțumit însă cu aceste succese. Începând cu vara anului trecut se încearcă a înlătura ultimele dezavantajuri înfrinsec bilateralității clearingului. Se începea organizarea Oficiului central de clearing d'n Berlin, care, după toate prevederile, va cuprinde în viitor toate statele europene, astfel că, sald-conturile de clearing ale

unui stat vor putea fi transferate fără multe dificultăți la cele ale unui alt stat. Cu aceasta, s'ar obține flexibilitatea plăților libere de devize, fără a se îngreuna în același timp cu dezavantajele sistemului comerțului străin liberalizat. Așa cum în anul 1871, cele mai multe țări ale lumii, cădeau de acord pentru „locul de plată Londra” înangurând cu aceasta așa numitul trafic liber de plăți pe baza aurului, va face aceluiași serviciu în tot Europa „locul de plată Berlin” cu diferența că în urma societăților centrale, statul va avea rolul unui supraveghetor.

Cercurile germane nu se ocupă deocamdată cu problema efectuării schimbului comercial cu țările transoceanice. Combinațiunile referitoare la forma viitoare a acestor raporturi comerciale sunt multiple întinzându-se dela planul plății mărfurilor cumpărate din țările transoceanice cu aur, până la aceea a societății colective a tuturor cumpărăturilor europene locale. Probabil este, că după război, Germania și celelalte țări europene vor relua comerțul deocamdată în forma d'n toamna 1939. Asupra unui punct toate părțile sunt însă unanime: că ar fi un nonsens de a nu relua schimbul regulat de bunuri cu acele regiuni ale lumii, care suferă sub excedente mari de materii prime.

## Războiul african în 1914 și astăzi

Multe colonii au atras, la începutul războiului mondial, atenția generală asupra lor. Așa cum credeau anumite cercuri germane, din timpul războiului mondial se spera, ținând seama de desfășurarea faptului că și actualmente posesiunile coloniale vor putea fi ținute departe de conflict. Dar aceasta nu era adevărat decât pentru situația primei faze a pregătirilor de război, când forțele de apărare coloniale erau foarte reduse. Curând însă s'a dovedit că această concepție este cu totul falsă ca să nu zicem absurdă.

Politica engleză nu era deloc dispusă să lase să-i scape ocazia de a obține, prin forțe reduse, mari succese. Pornind dela aceste fapte, Anglia a fost ferm hotărâtă să facă ca

aceste transformări, din cadrul posesiunilor Africane, atât cât li vor fi posibil, să dureze cât mai mult. Ocuparea unei părți din imperiul colonial german din Africa, era unul din scopurile principale ale politicii britanice. Aliații Angliei în frunte cu Franța au fost siliți să-și însușească ideea de a muta războiul în colonii și să facă cunoscut dorințele lor asemănătoare. Desfășurarea războiului mondial a dat ocazia ca să se realizeze atunci într-o măsură foarte mare, aceste dorințe.

Când s'a început războiul actual, Anglia era pe deplin convinsă că Reichul nu dispune de atâtea mijloace militare ca să dorească și un război colonial. Angliei și aliaților ei francezi le stăteau la dispoziție coloniile ca surse de forță în

desnodământul conflictului. Între timp însă, s'a știut că conducerea Statului francez și mai ales unul dintre conducătorii militari francezi n'au socotit că trebuie să-și însușească neapărat această concepție engleză, mai ales, dat fiind că Italia ar fi putut intra în război de partea Germaniei s'ar fi pus atunci o gravă problemă și anume aceea a examinării referitoare la securitatea colonială. Totuși părerea engleză s'a impus și a înlăturat toate obiecțiunile mai ales că ea înțelegea să tălmăcească exemplele războiului mondial în sensul unei evoluții, ca și cum ceva reeditat. Se credea, aproape în mod servil, că astfel o nouă victorie va fi cu putință. Dar în realitate, în ceea ce privește Africa, mersul faptelor a fost cu totul altul, ba chiar el a fost contrariu așteptărilor.

La sfârșitul războiului mondial

Continental Negru se găsea, până în centrul de rezistență d'n Estul Africii, sub controlul aliaților. Aceasta a fost cazul și în primele faze ale războiului actual, dar situația s'a schimbat numai după un an de luptă.

Italia a eșuat din starea sa de nebeligerantă, trecând de partea Germaniei; Anglia a trebuit atunci să ia imediat măsuri de apărare în Africa. Prin pierderea Somaliei Britanice, o parte d'n imperiul colonial a căzut în mâinile dușmanului. A urmat apoi prăbușirea Franței. Încercarea Engleză de a împreuna cel puțin o parte d'n urașul imperiu colonial francez din Nord-Vestul Africii pe care să l țină la dispoziție pentru conducerea războiului ei, a eșuat.

Numai în Sudul Saharei, Albiștii a obținut stăpânirea unor puncte, a căror randament, nu poate fi apreciat decât în parte. În

alte puncte, mai ales la Dakkar, au avut loc puternice atacuri. Alte încercări, de același fel, au avut ca rezultat apropierea oficială a Franței de Germania și de Italia și deschiderea unui drum liber pentru adversarii Angliei prin posesiunile franceze.

Rămâne desigur să vedem cum se vor desfășura lucrurile mai departe. Din punct de vedere practic însă s'a realizat contrariu așteptărilor Angliei: ei s'au bazat prea mult pe ceea ce a fost posibil în războiul mondial. De altfel chiar și în Anglia se spune că ei s'au bazat prea mult pe întâmplările de atunci.

Un învățământ istoric care să dea rezultate oportune și valoroase pentru prezent trebuie să pornească dela actuala desfășurare a vieții.



# Informațiuni

București Comandamentul Militar al Capitalei face cunoscut că, toate localurile și săli de spectacole trebuie să fie închise la orele 23, cu excepția restaurantului gării de Nord, care rămâne toată noaptea deschisă, însă numai pentru publicul căldor.

Circulația tramvaelor, autobuzelor și automobilelor este admisă până la orele 24, afară de taxiurile care deservește gara de Nord și pot circula toată noaptea.

Circulația pelerinilor este admisă până la orele 24 însă în grupuri de maximum 3 persoane, fiind interzisă staționarea.

Contravențiilor li se aplică pe-deapsa prevăzută de lege, închisoare dela 1 lună până la 2 ani.

Constatarea infracțiunilor atrage după sine arestarea și înaintarea contravențiilor Comandamentului Militar.

Comunicatul de mai sus e dat în ziua de 15 Februarie, 1941 de către Comandantul Militar al Capitalei, d. gen. de divizie, Nicolescu.

Marti, 18 Februarie 1941 se va juca la Caransebeș în sa-

**Cinema CORSO**  
Sala bine încălzită  
Telefon 20-65

Cele mai mari vedete muzicale ale Americii  
**Nelson Eddy, Iona Massey**

in cea mai grandioasă realizare muzicală a anului

**Balalaica**

cu Frank Morgan, Lionel Atwill, Elsie Ferguson

O impletire superbă de muzică de fast și veselie  
Repr. 5, 7.30 și 9.30

**Marți premieră!**

**URANIA**  
Telefon 12-32  
Sala încălzită

Măne Marți premieră  
Cea mai bună comedie  
Veneză

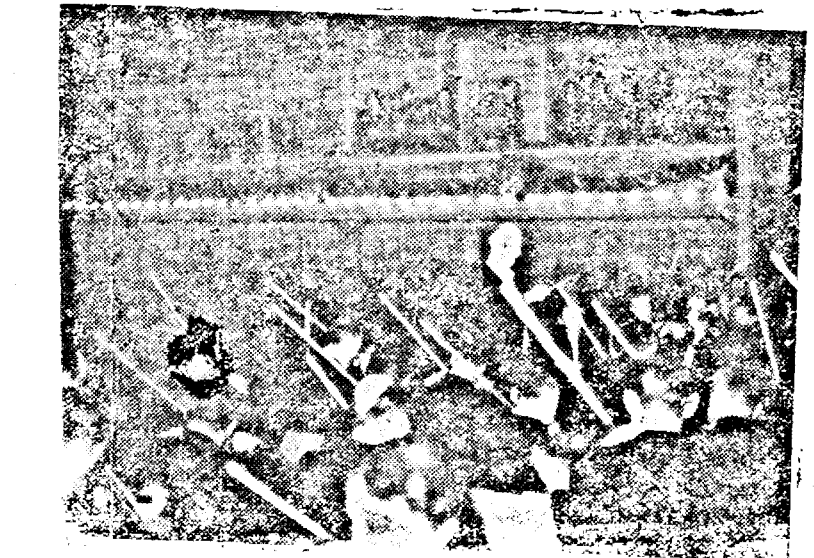
**„Fetiță Vineză”**  
cu  
**Hans Moser**

Și ansamblul comiilor  
Veneză

Azi! Ultima zi! 5, 7.15, 9.15

**„Dansez pt. tine”**  
Broadway Melody 1940  
cu **Eleanor Powell**  
**Fred Astaire**

Jurnal 490 Ufa



Orchestra filarmonică din Berlin sub conducerea profesorului Wilhelm Furtwaengler concertând la Teatrul Adrian din Roma.

la teatrului „Luna” irezistibila comedie „Papa se lustrește”. În fruntea distribuției d. V. Maximilian alături de tineri actori ca: Stan Iorga, Ion A. Manolescu, Tanți Căpățână, Tanți Grigoriu etc.

București. — Comandamentul Militar al Capitalei aduce la cunoștința populației că zilnic au loc trageri cu mitraliere și grenade, pe poligonul de tragere. Se dă această lămurire pentru a evita circularea șvonurilor cu caracter alarmant.

Vehy. — Se află din cercurile competente că ministrul de Interne și-a înaintat demisia, care a fost primită de către mareșalul Petain. Se așteaptă demisia ministrului Muncii.

## Cărți noi

În clipa celor mai acerbe frământări de așezare a viitorului patriei noastre, un confrate arădean dă la iveală o carte de mare sinteză politică scrisă cu nerv, — în nota situației. Lucrarea tratând realități palpabile, cu vigoarea curajului și acuității profesionale promite succes de traș și real interes de informare din partea intelectualilor de orice nuanță.

## Pensia alimentară în natură

— Vi să facem o partidă de biliard?  
— Nu pot, mă așteaptă nevasta.  
— Parcă divorțaseși?  
— Da, dar mă duc să-i spal vasele. Li plătesc pensia alimentară în natură.

**Mobile**: Dormitoare, sufragerii și combinate;  
bune și eficiente în tâmplăria

**Ștefan Csatlós**  
ARAD  
Calea Șaguna No. 184

## Germania livrează, Franței mari cantități de cartofi și zahăr

Până în prezent, Reichul a pus la dispoziția Franței 100.000 tone de cartofi pentru alimentație și 50.000 tone cartofi pentru cultivări noi. Acum ziarele pariziene publică cu litere groase informația că Reichul va livra Franței încă 450.000 tone de cartofi și 100.000 tone de zahăr. Cantitățile acestea sunt destinate atât finiturilor franceze ocu-pate cât și Franței neocupate.

# Mari cumpărări de albături

Am adus știrea în numeroasele noastre recente că, casa de modă favorită din Arad, **ILIE MOTIU**, a început sub denumirea de „zile albe” vânzarea de lingerie și albături pe un preț extrem de efitin. După informațiile noastre, publicul arată un mare interes față de acest târg, așa că se prevede prelungirea termenului acestei acțiuni.

## COLȚUL VESEL

### Ciudat

— Ce mai faci Popescule? Cum te-ai schimbat!  
— Scuzați domnule! Mă confundăți cu cineva: pe mine nu mă chiamă Popescu.  
— Ciudat! și nici Popescu nu vă mai chiamă! Extraordinară schimbare, domnule!

### Diferitele faze

— Mi-a fost prezentat și mi-a spus: „Domnișoară Ionescu”. După o lună mi-a spus: „Domnișoară Zoe”. După 3 luni: „Frumoasă Zee”. Ne-am întâlnit pe stradă și mi-a spus: „Mitică mea”. În călătorie de nuntă mă numea: „Scumpa mea fetiță”. După 6 luni: „Draga mea”. Cu 5 ani mai târziu: „Ei, ia ascultă, tu!”

### La poliție

La poliție vine un sergent cu un copil găsit pe stradă. Comisarul:  
— Caută părinții și du-le copilul!  
— Nare părinții... e copil din flori  
— Atunci, du-te la grădina botanică!

### Procentul de îndreptare

— Ești incorrigibil, spune judecătorul unui hoț de buzunare, nu vrei deloc să te îndrepti!  
— Eu m'am îndreptat, domnule judecător, cu 50 la sută.  
— Cum așa?  
— Anul trecut am furat 100 de mii și acum numai 50 de mii! Asta nu înseamnă 50 la sută?

### Încă nu

— Vasăzică, bolnavul e înafară de orice pericol?  
— Încă nu, pentrucă mâine mai vine doctorul să-l vadă...

### D'andăratelea

— Bine mă, călare și d'andăratelea?  
— Cine, eu? Măgarul stă d'andăratelea!

### Mama a spus

— Mătușă, fi bună, taie-mi hârtia asta cu limba matală!  
— Cu limba mea?  
— Da: Mămica a spus, aseară, să ferească Dumnezeu pe cineva, ca să aibe de a face cu matală, atât de ascuțită e limba matală...

### Colaborarea turistică germano-slovacă

Săptămână trecută, mai multe personalități din viața turistică a Slovaciei au vizitat organizațiile turismului german dela Berlin. Scopul acestei vizite a fost strângerea relațiilor dintre oamenii de spectabilitate ai celor două popoare învecinate. După o scurtă ședere în Berlin, oaspeții slovaci au fost invitați d-lui H. Esser, Ministru Subsecretar de Stat pentru turismul german la orașul München, unde au avut loc întrevederi și ședințe comune, în scopul promovării turismului dintre Germania și Slovacia. (RDV).

# Cântăreț

Încerc să-mi ogoiesc visările din alte zile și vreau să scriu un cânt pentru o fată; dar tot mai mult cântarea căutată zadarnic tremură pe zeci de file.

Că tot ce e în mine, vis, viață, se pierd în neputinți ce se frământă și nu mai pot — cu greerii ce cântă — să licăresc și eu în dimineață.

Ci, singuratic, pier în neiființă pășind pe căi de vise rătăcite; și-atunci cu dorurile învechite rămân un cântăreț de neputință.

Mircea Emândi

## LÂNGĂ VERLAINE

cu Vasla Petrovna

Nu știu: era o după amiază caldă sau melancol'a unui drum matinal. — cîteam d-n „mes prison”, imi pare, — și rămăsesem departe de Rimbaud, d'un dor autumnal...

În nopți albe și mari — mă cuprind d sperări le când mă închin și-ți sărul fotografia — Verlaïne mă privește (așa de sever!) din ramă și mă dor amintirile... Fotografia...

Febra despărțirii n'o mai pot sloveni în vers (am însemnal, atunci, la un holar de gând, un semnifical refren: „partir c'est mourir un peu”) și-mi pare că aud gorgonele plângând.

Hai, Vasla Petrovna, prin anii de-altădată vom găsi vreji noi, eșarfe de lumină, ne-om cununa tristetea în limpedea nserare și-om crește, dărz, în veac — o pagină senină...

PETRE A. BUTUCEA

# DASCĂLUL

Cu minteanul ud de ploii, Tu m'ai învățat să scriu.  
Te văd prin vânt și prin ploii Pe tablă'tă mai târziu.  
Purtând chinul unui veac, Și pe margini de caiet  
Dascăl într'un sat sărac... Știclele din alfabet...

Si imi aduc aminte, M'ai învățat să mă'nchin.  
De povetele-ți sfinte Smerit ca un Heruvim —  
Pline de Duh și de har, Și să înalț rugă spre cer.  
Din pag ni de-abecedari... Trud't ca și-un bet oter...

MIHAIL SEMLECAN

## Prezentare literară

### „Orizontul literar”

Liceul „Enăchită Văcărescu” din Târgoviște are o revistă. Din inițiativa d-lui Gică Albu și a subsemnatului a luat ființă la Târgoviște o revistă bilunară de literatură, artă și știință, numită „Orizontul literar”. În primul număr semnează: Gică Albu, Subsemnatul, Petre A. Butucea, Cornelia Wild, Cornelia Poenaru, T. Dutulescu, etc.  
Domnul Gică Albu, alături de subsemnatul, prin înființarea acestei reviste, a ridicat moralul literar al Târgoviștei, care până acum nu avea, decât o publicație tot periodică: **Ancheta**.

Titu Mihăescu-Răsvad

## RECENZIE

### Lucian Costin: Balada Bănățeană Vol. II., Craiova, 1941, pag 142, prețul Lei 50

Neobositul cercetător și marele folclorist d. Lucian Costin de curând a scos un volum al II-lea despre „Balada Bănățeană”. D-Sa continuă munca începută despre folclorul bănățean.

Capitolul I în introducere ne descrie „Geneza baladei bănățene”, arătând, cum poporul român în literatura populară este neîntrecut, din generație în generație ce s'a păstrat și s'a transm's ca un ade-vărat tezaur național. În privința aceasta noi Românii în orient suntem cei dintâi. Datorită expansiunii elementului românesc pe o suprafață mare de cel puțin 1.500.000 Km. pătrați în Europa. Stăm în privința literaturii populare înaintea Italiei, Franței și a celorlalte surori latine, înaintea chiar a vecinilor noștri slavii. Basmul, și cântecul (Continuare în pag. 3 a)



### Lucian Costin: Balada Bănăţeană

(Urmare din pag. II-a)

dreapta cât și în stânga Dunării, când fantezia bogată a poporului căuta acea formă ușoară și evolu-

O mare parte a baladelor bănăţene e de o vechime posterioară eliberării Banatului de sub Turci și nu sunt decât reflexe asupra unei epoci bogate în fapte eroice. Unele sunt mai vechi, altele mai noi.

Formarea și conservarea baladei se poate urmări după structura și originalitatea ei, din Munții Cernei, la Dunăre, apoi în sus până aproape de Belgrad; mai departe regiunea Vârșăntului, Oraviței și Valea Nevei. Ală regiune bogată în balade e jurul Făgetului până la Mures și apoi regiunea Brebul-Caraș. Mai săracă e pusta în balade. (p. 5 și urm.) Unele din balade au pătruns pe calea migrațiunii, iar migrațiunea lor înseamnă, continuitatea culturală... baladele mai vechi sunt su-

In „Structura Baladei” d. Lucian Costin analizează în întregime geneza, toponimia, acțiunea, eroii baladei, evoluția acțiunii, fondul epic și cel liric, Popularitatea baladei, motivele slavo-romane, transfigurarea personajelor din baladă, afinitatea subiectelor, circulația, dinamismul baladelor, arătând că sunt creații populare și fazele de dezvoltare în diferite epoci. În sfârșit frumusețea baladei bănăţene constă, concluzia unor studii bine documentate și frumos expuse (pp. 7-9).

După acest studiu asupra baladelor și'n special Balada bănăţeană, urmează gruparea și exemplifica-

JUDECĂTORIA RURALĂ BUTENI  
SECȚIA CF.

No. 119/1941 cf.

### Extract din publicatiunea de licitație

In cererea de executare făcută de următorilor Rodac Alexandru, contra urmăritei Pop Calța.

Judecătoria.  
A ordonat licitațiunea din nou în baza supraoferței, în ce privește imobilul situat în comuna Roșia, circumscripția judecătorei Buleni, cuprinse în Cf. a comunei Roșia Nrul protocolului Cf. 437 No. top. 684/a cu prețul de strigare de 13200, pentru încasarea creanței de 7500 Lei, capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de 24 Februarie, 1941 orele 15 la casa comunală a comunei Roșia.

Imobilul ce va fi licitat — nu va fi vândut — pe un preț mai mic de cât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de str-

rea lor, expunerea și împărțirea ce le-o face d. Lucian Costin.  
Balade superstițioase: Iovan Iorgovan, redată în III variante, după care urmează critica și observațiile. (pp. 11-17).

Ciclul de balade „Soarele și Luna” (pp. 17-23): Grupul baladelor istorice: Răpirea Ileanei, Doamna Ileana. Dedu Vornicul, (pp. 17-45). Balade haideucești: Iana Simziana, Marcul Viteazul, Miu Haiducul, apoi varanțele oltenice, variantele bănăţene, Toma lu mos. Ciclul baladelor „Novăcești” — Baba Novac, varianta olteană; varianta munteană „Grua” (pp. 79-103). Novac și Zina; Novac și Dărvij, Turcul și Novăcești; Grua lui Novac și șarpele (pp. 104-115). Balade domestice: Ana Ardeleana, Dămăcan și Sila; Iancu și Lena; Badea; Sora și fratele; Mnceleanu; Patima lui Stoia; Petru; Iencea—Săbi—Iencea; și variantele acestora (pp. 115-142).

„Balada Bănăţeană” studii asupra folclorului bănăţean a d-lui Lucian Costin, membru activ al Asociației Scriitorilor Români — constituie o bogată colecție a folclorului bănăţean.

Formatul mare al cărții, ca și bogăția și exemplele nenumerate ale baladelor, studiate atât de minuțios și puse în legătură cu mediul geografic și istoric, ne face ca să simțim frumusețea poeziei populare.

D-l Lucian Costin prin munca de năsus își asigură un loc de frunte în istoria literaturii populare — fiind unul dintre cei mai adânci cercetători ai ei.

Cartea merită toată atenția tuturor acelor cari se interesează de viața poporului nostru. Ea se poate comanda direct dela autor, pe adresa: Lucian Costin, prof. la Liceul „Traian Dodă”, Caransebeș.  
C. R.

### Orosi Ștefan

Nu este angajatul nostru, așa că, în numele ziarului N'ARE DREPTUL de a se prezenta la abonații noștri pentru încasarea abonamentului, sau la comercianții, pentru angajarea reclamelor; nici acoturi nu este impunită de a ridica, nici în cazul că ar prezenta v'ro chitanță tip imprimat, deoarece noi nu i-am incredințat nici o chitanță spre încasare, deci chiar în cazul că ar poseda v'ro chitanță, aceasta este sustrasă dela noi.

Rugăm pe cei la cari s'ar prezenta acest individ — în numele nostru — să-l predea primului gardian public.

Pentru cele săvârșite în numele ziarului nostru — ca sustragerea unei chitanțe pe care a încasat-o fără nici un drept și în mod fraudulos — individul sus menționat a fost reclamat de către noi Parchetului de pe lângă Tribunalul Arad.

Administrația ziarului  
PRIMARIA COMUNEI DEZNA

No. 253/1941.

### Publicație de licitație

In ziua de 22 Februarie 1941, ora 12, se va ține în localul primăriei Dezna, licitație publică cu oferte închise și sigilate, pentru repararea primăriei, locuinței notariale și construirea gardului dela grădina notarială.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88-110 din L. C. P., Reg. Of. Central de Licitații și Normele publicate în Mon. Of. No. 127-1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție în numerar de 5% din valoarea lucrărilor, iar oferta se va face în conformitate cu devizul și caietul de sarcini, cari se pot vedea în fiecare zi de lucru în orele oficiale în localul primăriei Dezna.

Licitația pentru repararea primăriei și locuinței notariale se va ține separat de licitația pentru construirea gardului dela grădina notarială.

In cazul că una dintre licitații ar rămâne fără rezultat, angajarea lucrărilor se va face prin tratare prin bună învoială, care se va ține la data de 4 Martie 1941, în acelaș loc, la aceiași oră și în aceleași condițiuni.

Dezna, la 4 Februarie 1941.

Primar: IOAN BRAD,

Notar NICOLICI I. L. S.

### Germania trimite mașini agricole în România

In cursul lunii Februarie vor începe livrările de mașini agricole germane în România. In cadrul planului de 10 ani România va importa din Germania mașini agricole în valoare de 30 miliarde lei. Primul transport compus din 1000 tractoare va sosi în curând în România. 300 tractoare vor fi puse la dispoziția Camerelor de Agricultură, iar 700 vor fi distribuite de Institutul Național al Cooperăției.

Citiți și răspândiți  
**Drapelul**

### Industria metalurgică belgiană lucrează

(ERPE). — Cu toate dificultățile numeroase Germania a făcut totul pentru a reface repede și în mare măsură economia belgiană. Este cunoscut că producția belgiană din cărbuni din timp de pace a fost atinsă din nou. Aprovizionarea industriei și a caselor cu combustibilul necesar a fost asigurată.

Este îmbucurător că după greutățile începutului încep să lucreze și industriile metalurgice ale Belgiei. Direcțiunea generală a minelor (La Direction Générale des Mines) a publicat sumar cifrele producției pe luna Octombrie. Producția brută de fier se urcase în luna August a anului trecut la 26.790 tone, s'rise la 68.770 tone, în Septembrie și a sporit la 116.360 tone în Octombrie. Producția brută de oțel a realizat o mărire dela 16.320 de tone în August, la 61.280 tone în Septembrie și la 128.770 tone în Octombrie. In timp de pace Belgia vindea 65 până la 71% din producția ei brută de oțel în străinătate. Dacă în Octombrie erau date aproximativ 50% din producția din timp de pace, reiese clar că situația actuală a activității ar produce cantități, care ar fi pentru economia belgiană mai mult decât sufi-

ciente, dacă acestu ar lucra în plin în toate locurile. Din contră, excedentul ar putea fi vândut în Germania — întrucât este de dorit aceasta — sau predat altor piețe. Cu alte cuvinte aceasta înseamnă că surplusul de producție al vitorului, producție, care va fi fără îndoială împinsă până la limitele capacității, va fi îndreptat spre alte piețe de desfacere. După ce nevoia de cks nu mai formează o problemă și rețeaua de transport este din nou intactă, structura viitoare a producției belgiene de fier este dependentă numai de transporturile din Lorena și Luxemburg.

De când, acum câteva săptămâni s'a lăsat în seama framelor germane — pentru a scurta termenul de livrare — distribuția materialului prim în Belgia, se va putea obține un volum mai mare pentru producția curentă. Chiar pe piața belgiană se dezvoltă o cerere vie pentru tot felul de produse laminat. In primul rând sunt cererile întreprinderilor care fabrică material rulant. Saltul făcut de industria metalurgică belgiană nu-și va rata influența sa asupra condițiilor rezervei de lucru.

### Schimbarea conducerii dela Spitalul Central din Arad

(Urmare din pagina I-a).

ceiași apreciere și succes, de până în prezent.

Spre mulțumire generală, locul devenit vacant prin pensionarea d-lui director dr. Ion Moldovan, a fost ales cu unanimitate de voturi în funcția de director, apreciatul medic primar dl dr. ION PESCIARIU, al cărui trecut bine cunoscut — fiind în serviciul Spitalului Central din Arad din anul 1928 — îl predestină a fi un vrednic urmaș predecesorului d-sale.

Alegerea a fost norocoasă, fiindcă dl dr. Ion Pescariu,

este atât ca medic, cât și ca bun patriot printre primii, deci Spitalul Central din Arad a câștigat un element valoros în persoana d-sale care va ști să răspundă cu demnitate imperativelor zilelor noastre involburate, prin tactul și complexitatea posedate de d-sa.

D-lui director dr. Ion Pescariu — în noua sa demnitate — îi urăm din partea noastră, succes și spor la muncă.

VASILE I. OSTOIA

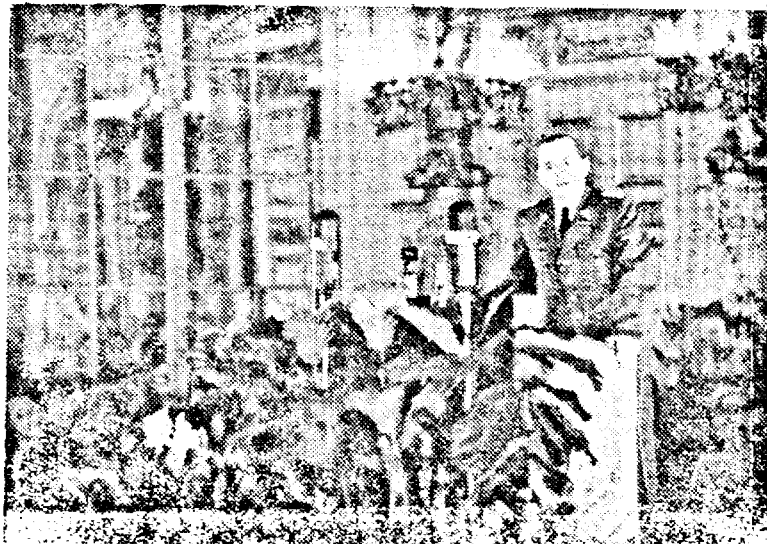
### Noul tip de avion german „NON STOP” va fi fabricat în serie

Aviația Reichului s'a îmbogățit cu un tip de avion, care va revoluționa tehnica aeronautică. Este vorba de avionul „Non stop”, care va putea zbura dela Berlin la New-York și retour, fără oprire, petând transporta și materiale de aproximativ jumătate tonă. Pentru fabricarea acestui tip de avion, Reichul german a început preparările, care vor fi terminate în decurs de 10 luni. Se vor construi trei fabrici mari, unde avioanele „Non stop” se vor fabrica în serie.

Avorul „Non stop” va fi mai din amele cele mai periculoase ale armatei germane. (RDV).



SS. Himmler, șeful poliției secrete germane și Mussert, conducătorul mișcării naționaliste olandeze, cu prilejul unei vizite a acestuia la Berlin.



Dr. Dietrich, șeful presei Reichului, vorbind la Academia germană din Praga despre „bazele morale ale noii Europe.”

# Incrustări pe răbojul timpului...

## Despre o zcămă blândă: „DACEA”

I se înalță de pretutindeni imnuri avântate de slavă.

O dorește și o invocă popoarele, ca pe un vis neasemuit de scump, ca pe un ideal de ferestre.

Așa dar pacea a împrumutat din sfântenia unei religii, pătrunzând adânc în suflete, inspirând normele de conducere a neamurilor.

Sau cel puțin așa se pare...

Pe buzele tuturor acordul este universal, dar... cu ce cumplite restricțiuni mintale și mai ales câte condițiuni — dintre cele mai grele — nu se pun în calca care duce spre pace.

Unele dintre popoare, cărora geniul biruitor al justiției le-a impus în uriașul holocaust de acum 22 ani, nume rectificări de frontieră, nu mai conțesc de a cere cu o halucinantă frenezie — nici mai mult nici mai puțin — decât restabilirea vechilor frontiere ca să poată domni iarăși peste neamuri de altă gîntă, după hărnicia se topește de dragoste și dor.

Iar acelea, cari nu au o patrie, cer și cu mai înverșunat cinism desfășurarea oricăror frontiere și realizarea unei turme a „democrației integrale”, pe spinarea căreia ele să poată parazita în tihnă, în înțelepciuni cari să nu ceară nici un efort și niciun frâu mesianiceilor lor parazitocrații.

Și astfel toate seminițele lumii se bat cu pumii în piept și se topesc de dragul ideologiei pacifiste, dar când e vorba să porcească la înfăptuirea ei, măștile dispar pentru ca să apară în toată goliciunea lor instinctele hăde de pradă și de supremație etnică.

Totuși... există o dreptate immanentă a lucrurilor și o conștiință adâncă a maselor, cari judecă și hotărăsc după alte criterii, decât după apetitul nesățios al unora și frazeologia mârșavă a altora.

## Ceva despre „IMPERATIVUL MUNCII”

Un capitol despre care am mai scris cândva și desigur cel mai de seamă din cele ce numim ORDINEA MORALĂ a lucrurilor.

Și nu este vorba de aplicarea lui în domeniul industrial unde necesitățile coloane ar avea să muncască; ci este vorba de unele tărâmurile unde sunt atâtea de făcut, dar lipsește răvna creatoare a muncii.

Ca să rămănem la anele instituții publice și particulare, trebuie să mărturisim că sunt încă unii slujbatori ai lor, cari nu se lasă pătrunși de principiul sfânt al muncii, de simțământul datoriei; ei dimpotrivă consideră aceste lucruri drept atribuțiile ale unor specii de viețuitoare inferioare.

Ii vezi forțînd în jurul celor mari, erjându-se în sfetnici — nedorîți de altfel și neluși în seamă gudurându-se, lingusind și trisnuind; interpuvându-se cu neobrazată și primejdioasă perseverență între cei chemați să conducă și acei hărăziți eforturilor stovitoare ale execuției.

Ei sunt o primejdie fiindcă pot învăli judecata și abate cumpăna dreptății în hotărâri cari să strice și autorității morale a conducătorilor și dragostei de muncă a celor harnici.

In definitiv vatămă instituțiilor înșiși.

Din fericiere acestia nu sunt prea mulți și sunt de intraziune postbelică.

## Și ceva despre câșiva „POEȚI TINERI”

Văd zilnic etalându-se prin za-

zete și reviste, fel de fel de înfrîpări poetice sau simple versificații fidele ale unor versificatori (cu sau fără layal eră) cari răzuiesc la gloria fe vremelnică dacă nu lepărtitoare.

Mărturisesc că în nici una nu am simțit clocotul inspirației, pornită în largi revărsări de idei și imagini, cum mi-a fost dat să simț în poezile poetilor: *Viniliă Petrescu-Vrancea, Gh. St. Cazacu, C. Pârlea, Florica Ciura-Stefănescu, I. V. Spiridon, Gh. Novanu, Cezar Cristea, Gabriel Drăgan, Anastase Pascali, Coriolan Chișanu, Dem. Ben. Carde, Petre A. Bulucea, G. Breazu-Ulmu, Dafna-Blagalina.*

Versurile lor sunt șiraguri de mărgărite, cărora simțirea caldă și imaginația avântată le-a dat străluciri de vis, împrumutându-le pe unde au găsit: melancolice asfințituri de toamnă, întinsuri de apă blând legănate în mângăerea scântietoare a lumii, ori suferințe omenesti în fața nedreptăților pământului.

## In primăvară se redeschide Universitatea din Strassburg

STRASSBURG. În noua universitate din Strassburg a fost amenajată cu toate mijloacele moderne un institut de explorare pentru combaterea epidemiiilor. Cum a declarat rectorul universității, d. dr. Schmidt, deschiderea universității va avea loc în primăvara 1941. Numirile profesorilor ordinari pentru catedrele celor patru facultăți, filosofie, dreptul, științele naturale, matematica și medicina sunt în cale a fi încheiate. Deschiderea universității din Strassburg nu este în realitate decât redeschiderea vechei universități germane, care existase până la cedarea Alsaciei conform tratatului dela Versailles, adică până în 1919. Interesul studențimii germane pentru această universitate este destul de mare, astfel că frecvența nu va lăsa nimic de dorit.

CORIOLAN BĂRBAT

## Untdelemn din sămânțe de tutun

Belgrad. — După ce încercările pentru scoaterea de ulei din sămânțe de tutun au dat rezultate mulțumitoare, s'a cumpărat în anul trecut pentru prima dată 400 mii kg. pentru extragerea de ulei. Extracțiunea se ridică la aproximativ 30 la sută. În acest an, urmează să se cumpere 5 milioane kg. de sămânță, din care se speră a putea scoate 1.5 mil. litre de ulei de tutun, care se potrivește pentru producția de untdelemn.

## „Miracolul de transport” germano-rus

Viena. — După încheierea primelor convențiuni economice germano-sovietice, cercurile internaționale au fost în mod unanim de părere că, cifrele gigantice de furnizare ale acestor convențiuni vor rămâne pe hârtie, deoarece situația deosebit de primitivă a mijloacelor de comunicație din Rusia nu vor putea face față acestor pretențiuni mari. Astăzi, problema comunicațiilor germano-ruse, rezolvată spre satisfacția ambilor parteneri, trebuie să apară acestor sceptici ca un miracol.

Deja odată, în anul 1931, volumul schimbului comercial germano-rus, atingea peste 1000 milioane mărci. Pe atunci ambele țări încă nu aveau o graniță comună, trebuind să-și transporte bunurile lor în transit, mai ales prin fosta Polonia, în al doilea rând prin Lituania, Letonia și Estonia.

Cu toate că deja atunci marea Baltică și Dunărea jucaseră un mare rol ca drumuri de comunicație germano-ruse; o adevărată economie într'un mare spațiu s'a născut numai după crearea Germaniei Mari și a alipirii statelor baltice în Uniunea Sovietică precum și după înlăturarea Poloniei ca un stat de sine stătător. Numai o asemenea economie permite o largă organizare cu privire la efectuarea schimbului enorm de mărfuri, schimb care cantitativ este în continuă creștere. Germania și USSR au o graniță comună de o lungime apro-

ximativă de 1000 km. tăiată de nu mai puțin de nouă linii feroviare. În Baltică, Uniunea Sovietică este iarăși în posesia de porturi bine amenajate și neamenajate de înghetare ca și de o rețea excelentă de căi ferate.

Traficul de bunuri pe căile ferate a fost reglementat în mod principal de către ministerul Reichului pentru comunicație și de comisarul popular pentru mijloacele de comunicație al Uniunii Sovietice. Schimbul de bunuri deosebit de vast, mai este caracterizat printr'o viteză relativ mare a transporturilor. Durata unui transport de bunuri din Asia Centrală până la Berlin este, inclusiv schimbului de vagoane la granița germano-sovietică, de 14 zile.

O dificultate deosebită în transporturile reciproce germano-sovietice pe căile ferate a fost dela început diferența distanței între și-ni. Din această cauză, toate bunurile transportate pe liniile feroviare, trebuiesc transbordate la punctele în special amenajate la trecerea graniței. În acest scop au fost ridicate la Scepki, Proskén, Malkinia, Platerow, Terespol, Cholm, Belzec, Przemysl sau Surawca și Nowy-Sagorz rampe largi și săgășe de descărcare și încărcare. O organizație bine chibzuită poartă grija pentru o cât mai rapidă transbordare a bunurilor ce vin din ambele direcțiuni.

# Ultima oră

INTERNE

## Expunerea d-lui ministru Nichifor Crainic

București. — D. prof. Nichifor Crainic, ministrul presei și propagandei, Sâmbătă, a avut o conferință cu directorii cotidianelor din Capitală, expunând programul d-lui general Antonescu, conducătorul Statului, cu privire la noua așezare a Statului, arătând calea pe care trebuie să urmeze presa din întreaga țară.

Mai departe d. ministru Nichifor Crainic a arătat că, toate forțele trebuie să se unească sub egida noului spirit de conducere, devenind

colaboratori ai guvernului și astăzi, mai mult decât oricând, presa are o misiune mai înălțătoare și mai decisivă, în această realizare, prin informarea obiectivă a marelor mase.

D. ministru al presei și propagandei, și-a încheiat expunerea, cerând ca, să se interpreteze gândurile d-lui general Ion Antonescu, conducătorul Statului, ajutând la crearea spiritului care trebuie să domine pentru salvarea țării, rol care-i revine presei.

## Scrisoarea I. P. S. S. Patriarhului către Conducătorul Statului

București. — I. P. S. Sa Nicodim, Patriarhul României a trimis o scrisoare d-lui general Ion Antonescu, conducătorul Statului, transmînd mărturisirile de devotament al clerului din întreaga țară.

La scrisoarea I. P. S. Sale Patriarh al României, Condu-

cătorul Statului, d. gen. Ion Antonescu a răspuns, exprimându-și mulțumirea pentru feul cum au înțeles preoții Capitalei să răspundă la apelul d-sale, în adevărat duh creștinesc, pentru împăcarea sufletelor, având ca scop mărirea țării.

## Noul ministru al Justiției

București. — D. avocat Constantin Ilfov, a fost numit ministru al Justiției, fost decan al Barou-Justiției.

## Noua denumire a Ministerului Educației Naționale

București. — A fost semnat Decretul prin care se modifică denumirea Ministerului Educației Naționale.

În conformitate, în viitor se va numi, Ministerul de Instrucțiuni al Cultelor și Artelor.

EXTERNE

## Inregistrarea femeilor britanice între 20—23 ani

New-York. — Conform informațiilor primite din Londra, se comunică, că femeile britanice între 20

și 23 ani vor fi înscrise în registre speciale până în luna Martie, pentru lucrări cu caracter militar.

## Comunicat German

Berlin. — Se comunică că, Sâmbătă spre Duminică au bombardat cu succes șantierul din colitura Tamisei, sburând deasupra Londrei.

Au mai fost bombardate aeroporturi din Sudul și Sud-Estul Angliei, producând mari incendii.

Se mai anunță că, în noaptea de

Sâmbătă spre Duminică, avioane britanice au sburat deasupra Germaniei de Apus, aruncând bombe incendiare și explozive. Bombele au atins un spital și o biserică, fără a atinge obiectivele militare, omorând mai multe femei.

## Ex-Regele Alfonz XIII grav bolnav

Roma. — Se anunță că, ex-Regele al Spaniei, Alfonz al XIII-lea a avut o criză de angină tractorală.

Regele a petrecut o noapte liniștită, și se înregistrează o ușoară îmbunătățire.

Lângă bolnav se găsește ex-Regina Ena și cei 4 fi ai Regelui. Casa Regală Italiană și Sfântul Scaun sunt în permanență legătura cu cercul bolnavului, pentru a se ține la curent cu starea ex-Regelui.

## Conversațiile germano-jugoslave dela Berghof

Belgrad. — Presa jugoslavă comentează importanța conversațiilor germano-jugoslave ce au avut loc la Berghof.

Astfel ziarul jugoslav „Politika”, scoate în relief străduințele Jugoslaviei de a rămâne neutră, pentru a contribui la menținerea păcii în

Balcani. Ziarul „Vreme”, comentează importanța relațiilor economice, politice și culturale dintre Germania și Jugoslavia, cari sunt prietnice celor ce se pot exprima în aceste două cuvinte: pace și libertate, termină articolul ziarul Vreme.

## Poșta Redacției

GHITA. Am primit scrisoarea ta și te-am satisfăcut. Ce nu fac eu pentru tine?

COLABORATORII noștri cari au primit înapoi plicul cu manuscri-

sele lor cu mențiunea „retur” sau „refuzat” sunt rugați a ne trimite urgent aceste plicuri pentru a putea face demersul necesar în contra factorului vinovat.